

# ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията

**VOSSCHEMIE**

## Carsystem H2O Cleaner

Версия 2.0	BG / BG	Преработено издание (дата): 15.07.2025	Дата на последно издание: 07.03.2024 Дата на първо издание: 30.10.2019
---------------	---------	--	---

---

### РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

#### 1.1 Идентификатор на продукта

Търговското наименование : Carsystem H2O Cleaner

Код на продукта : 151.953

#### 1.2 Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват

Употреба на  
веществото/сместа : Почистващо вещество

Препоръчителни  
ограничения при употреба : индустриална употреба, професионална употреба

#### 1.3 Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

Фирма/Производител : Vosschemie GmbH  
Esinger Steinweg 50  
25436 Uetersen  
Germany  
info@vosschemie.de

Телефон : 04122 717 0  
Факс : 04122 717158

**Отговорен Отдел** : Лаборатория  
04122 717 0  
sds@vosschemie.de

#### 1.4 Телефонен номер при спешни случаи

Телефон : Giftinformationszentrum (GIZ)-Nord,  
Göttingen, Deutschland  
0551 19240

**Carsystem H2O Cleaner**Версия  
2.0


BG / BG

Преработено  
издание (дата):  
15.07.2025Дата на последно издание: 07.03.2024  
Дата на първо издание: 30.10.2019**РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите****2.1 Класифициране на веществото или сместа****Класификация (РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1272/2008)**

Дразнене на очите, Категория 2

H319: Предизвиква сериозно дразнене на очите.

**2.2 Елементи на етикета****Обозначение (РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1272/2008)**

Пиктограми за опасност	:		
Сигнална дума	:	<b>Внимание</b>	
Предупреждения за опасност	:	<b>H319</b>	<b>Предизвиква сериозно дразнене на очите.</b>
Препоръки за безопасност	:	<b>P101</b> <b>P102</b>	<b>При необходимост от медицинска помощ, носете опаковката или етикета на продукта.</b> <b>Да се съхранява извън обсега на деца.</b>
		<b>Предотвратяване:</b>	
		<b>P264</b> <b>P280</b>	<b>Да се измие кожата старателно след употреба.</b> <b>Използвайте предпазни ръкавици/ предпазни очила/ предпазна маска за лице.</b>
		<b>Реагиране:</b>	
		<b>R305 + R351 + R338</b>	<b>ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ:</b> <b>промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължете с изплакването.</b>
		<b>R337 + R313</b>	<b>При продължително дразнене на очите:</b> <b>Потърсете медицински съвет/ помощ.</b>

**2.3 Други опасности**

Вещество/смес, несъдържащо/а компоненти, които се смятат или за устойчиви, биоакмулиращи и токсични (PBT), или много устойчиви и много биоакмулиращи (vPvB) при нива от 0,1% или по-високо.

Екологична информация: Веществото/сместа не съдържа компоненти, за които се счита, че имат свойствата да разрушават ендокринната система съгласно Член 57 (е) на Регламента относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH) или Делегиран Регламент (ЕС) 2017/2100 на Комисията, или Регламент (ЕС) 2018/605 на Комисията при нива от 0,1 % или по-високи.

# ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията

**VOSSCHEMIE**

## Carsystem H2O Cleaner

Версия  
2.0

BG / BG

Преработено  
издание (дата):  
15.07.2025

Дата на последно издание: 07.03.2024  
Дата на първо издание: 30.10.2019

Токсикологична информация: Веществото/сместа не съдържа компоненти, за които се счита, че имат свойствата да разрушават ендокринната система съгласно Член 57 (е) на Регламента относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH) или Делегиран Регламент (ЕС) 2017/2100 на Комисията, или Регламент (ЕС) 2018/605 на Комисията при нива от 0,1 % или по-високи.

### РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

#### 3.2 Смеси

Химичен състав : Смес

##### Съставки

Химично наименование	CAS номер ЕО номер Индекс Номер Регистрационен номер	Класификация	Концентрация (% w/w)
2-(2-бутоксietокси)етанол	112-34-5 203-961-6 603-096-00-8 01-2119475104-44	Eye Irrit. 2; H319	>= 1 - < 10
пропан-2-ол	67-63-0 200-661-7 603-117-00-0 01-2119457558-25	Flam. Liq. 2; H225 Eye Irrit. 2; H319 STOT SE 3; H336 (Централна нервна система)	>= 1 - < 10
Dialkylsulphosuccinate	577-11-7 209-406-4 01-2119491296-29	Skin Irrit. 2; H315 Eye Dam. 1; H318	>= 1 - < 3
метанол	67-56-1 200-659-6 603-001-00-X 01-2119433307-44	Flam. Liq. 2; H225 Acute Tox. 3; H301 Acute Tox. 3; H331 Acute Tox. 3; H311 STOT SE 1; H370  специфична пределна концентрация STOT SE 1; H370 >= 10 % STOT SE 2; H371 3 - < 10 %  Оценка на острата токсичност  Остра орална токсичност: 100	>= 0,1 - < 1

# ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията

**VOSSCHEMIE**

## Carsystem H2O Cleaner

Версия 2.0      BG / BG      Преработено издание (дата): 15.07.2025      Дата на последно издание: 07.03.2024  
Дата на първо издание: 30.10.2019

		mg/kg Остра инхалационна токсичност (пари): 3 mg/l Остра дермална токсичност: 300 mg/kg	
--	--	--	--

За обяснение на използваните съкращения виж раздел 16.

### РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

#### 4.1 Описание на мерките за първа помощ

- Основни указания : Изнесете от опасната зона.  
Незабавно свалете замърсеното облекло и обувки.  
Измийте замърсеното облекло преди повторна употреба.  
При неразположение, потърсете медицинска помощ (покажете етикета, ако е възможно).
- Защита на оказващите първа помощ : Оказващите първа помощ трябва осигурят собствената си безопасност и да носят препоръчаното защитно облекло
- В случай на вдишване : Преместете пострадалия на чист въздух. Ако симптомите продължат вземете медицински мерки.
- В случай на контакт с кожата : Незабавно отмийте обилно с вода и сапун.  
Свържете се с лекар ако дразненията се развият или продължат.
- В случай на контакт с очите : Незабавно промийте окото/очите обилно с вода.  
Ако симптомите продължават, повикайте лекар.
- В случай на поглъщане : НЕ предизвиквайте повръщане.  
Незабавно повикайте лекар.
- Почистете устната кухина с вода и след това пийте обилно вода.

#### 4.2 Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

- рискове : Предизвиква сериозно дразнене на очите.

#### 4.3 Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение

- Лечение : Лекувайте симптоматично.

**Carsystem H2O Cleaner**

Версия 2.0	BG / BG	Преработено издание (дата): 15.07.2025	Дата на последно издание: 07.03.2024 Дата на първо издание: 30.10.2019
---------------	---------	--	---

**РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки****5.1 Средства за гасене на пожар**

Подходящи  
пожарогасителни средства : Въглероден двуокис (CO<sub>2</sub>)  
Сух прах  
Струя воден аерозол  
Пяна, устойчива на алкохол

Неподходящи  
пожарогасителни средства : Силна водна струя

**5.2 Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа**

Специфични опасности при  
пожарогасене : При пожар или високи температури е възможно  
образуването на опасни/ отровни пари.

Опасни горими продукти : Въглероден монооксид, въглероден диоксид и  
недоизгорени въглеводороди (дим).

**5.3 Съвети за пожарникарите**

специални предпазни  
средства за пожарникарите : В случай на пожар носете автономен дихателен апарат.  
Носете лични предпазни средства.

Специфични методи за  
потушаване : Гасете, съобразявайки се с местните обстоятелства и  
околната среда.

Допълнителна информация : Остатъците от пожара и замърсената вода от гасенето да  
се отстранява в съответствие с местните наредби.

Събирайте отделно замърсената вода от гасенето на  
пожара. Не я изхвърляйте в канализацията.  
В случай на пожар и/или експлозия не вдишвайте парите.  
Използвайте водна струя за охлаждане на неотворени  
контейнери.

**РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане****6.1 Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи**

Лични предпазни мерки : Носете лични предпазни средства.  
Избягвайте контакт с кожата, очите и облеклото.  
Обработвайте събрания материал според указанията в  
секцията "Мерки при изхвърляне".  
Образува хлъзгави/мазни пластове с водата.

**6.2 Предпазни мерки за опазване на околната среда**

Предпазни мерки за  
опазване на околната  
среда : Не отмивайте в повърхностни води или в отходната  
канализация.  
Не позволявайте контакт с почвата.

**Carsystem H2O Cleaner**

Версия 2.0	BG / BG	Преработено издание (дата): 15.07.2025	Дата на последно издание: 07.03.2024 Дата на първо издание: 30.10.2019
---------------	---------	--	---

Ако продуктът замърси реки и езера или попадне в отходни тръби, уведомете съответните власти.

**6.3 Методи и материали за ограничаване и почистване**

Средства за почистване : Попийте с инертен абсорбиращ материал (напр. пясък, силикагел, абсорбент за киселини, универсален абсорбент, стърготини).  
Почистете с метла и прехвърлете с лопата в подходящи контейнери за изхвърляне.

Изцяло почистете замърсената повърхност.

**6.4 Позоваване на други раздели**

За лична защита вижте раздел 8., За начините на изхвърляне виж точка 13.

**РАЗДЕЛ 7: Обработка и съхранение****7.1 Предпазни мерки за безопасна работа**

- Локална/Обща вентилация : Осигурете подходяща вентилация.
- Указания за безопасно манипулиране : Боравете съгласно добрата практика за промишлена хигиена и безопасност въз основа на резултатите от оценката за експозиция на работното място  
Носете лични предпазни средства.
- Съвети за предпазване от пожар и експлозия. : Нормални мерки за превантивна противопожарна защита.
- Хигиенни мерки : Незабавно свалете заразеното облекло. Измийте замърсеното облекло преди повторна употреба. Измийте ръцете преди почивките и в края на работния ден.  
Избягвайте контакт с кожата, очите и облеклото. По време на работа да не се яде, пие и пуши.

**7.2 Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости**

- Изисквания за складови помещения и контейнери : Съхранявайте в оригиналния контейнер. Съхранявайте контейнерите плътно затворени на сухо, хладно и добре проветриво място. Контейнерите, които са отворени, трябва да бъдат внимателно изваждани и държани изправени за да се избегне разливане.
- Допълнителна информация за условията на съхранение : Съхраняването да е в съответствие с BetrSichV (Германия).
- Препоръки за основно складиране : Пазете от храни и напитки.

Несъвместим с окислители.

# ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията

VOSSCHEMIE

## Carsystem H2O Cleaner

Версия  
2.0

BG / BG

Преработено  
издание (дата):  
15.07.2025

Дата на последно издание: 07.03.2024  
Дата на първо издание: 30.10.2019

### 7.3 Специфична(и) крайна(и) употреба(и)

Специфична употреба(и) : Няма информация

## РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

### 8.1 Параметри на контрол

#### Гранични стойности на професионална експозиция

Съставки	CAS номер	Стойност тип (Вид на излагането/възд действието)	Параметри на контрол	Основа
2-(2- бутоксietокси)ета нол	112-34-5	STEL	15 ppm 101,2 mg/m <sup>3</sup>	2006/15/EC
	Допълнителна информация: Индикативни			
		TWA	10 ppm 67,5 mg/m <sup>3</sup>	2006/15/EC
	Допълнителна информация: Индикативни			
		TWA	10 ppm 67,5 mg/m <sup>3</sup>	BG OEL
		STEL	15 ppm 101,2 mg/m <sup>3</sup>	BG OEL
пропан-2-ол	67-63-0	TWA	980 mg/m <sup>3</sup>	BG OEL
		STEL	1.225 mg/m <sup>3</sup>	BG OEL
метанол	67-56-1	TWA	200 ppm 260 mg/m <sup>3</sup>	2006/15/EC
	Допълнителна информация: Индикативни, Означава възможност за значително проникване на агента през кожата			
		TWA	200 ppm 260 mg/m <sup>3</sup>	BG OEL
	Допълнителна информация: Кожа			

#### Получена недействаща доза/концентрация (DNEL) според Регламент (ЕО) № 1907/2006

Наименование на веществото	Крайна употреба	Пътища на експозиция	Потенциални въздействия върху здравето	Стойност
2-(2- бутоксietокси)етано л	Крайни потребители	Орално	Дългосрочни системни ефекти	6,25 mg/kg телесно тегло/ден
пропан-2-ол	Работници	Вдишване	Дългосрочни системни ефекти	500 mg/m <sup>3</sup>
	Работници	Контакт с кожата	Дългосрочни системни ефекти	888 mg/kg телесно тегло/ден
	Крайни потребители	Вдишване	Дългосрочни системни ефекти	89 mg/m <sup>3</sup>

# ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

VOSSCHEMIE

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията

## Carsystem H2O Cleaner

Версия  
2.0

BG / BG

Преработено  
издание (дата):  
15.07.2025

Дата на последно издание: 07.03.2024  
Дата на първо издание: 30.10.2019

	Крайни потребители	Контакт с кожата	Дългосрочни системни ефекти	316 mg/kg телесно тегло/ден
	Крайни потребители	Орално	Дългосрочни системни ефекти	26 mg/kg телесно тегло/ден
метанол	Крайни потребители	Орално	Дългосрочни системни ефекти, Остри системни ефекти	4 mg/kg телесно тегло/ден
	Крайни потребители	Контакт с кожата	Дългосрочни системни ефекти, Остри системни ефекти	4 mg/kg телесно тегло/ден
	Крайни потребители	Вдишване	Дългосрочни системни ефекти, Остри системни ефекти, Дългосрочни локални ефекти, Остри локални ефекти	26 mg/m3
	Работници	Вдишване	Дългосрочни системни ефекти, Остри системни ефекти, Остри локални ефекти, Дългосрочни локални ефекти	130 mg/m3
	Работници	Контакт с кожата	Дългосрочни системни ефекти, Остри системни ефекти	20 mg/kg телесно тегло/ден

### 8.2 Контрол на експозицията

#### Лична обезопасителна екипировка

Защита на очите / лицето : Защитни очила със странични предпазители в съответствие с EN166

#### Защита на ръцете

Материал : бутилкаучук  
Период на издръжливост : > 480 min  
Дебелина/плътност на ръкавиците : 0,5 mm  
Указание : DIN EN 374  
Индекс на защита : Клас 6

Материал : Нитрилен каучук  
Период на издръжливост : > 480 min

# ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията

**VOSSCHEMIE**

## Carsystem H2O Cleaner

Версия 2.0	BG / BG	Преработено издание (дата): 15.07.2025	Дата на последно издание: 07.03.2024 Дата на първо издание: 30.10.2019
---------------	---------	--	---

- 
- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| Дебелина/плътност на ръкавиците  | : 0,35 mm  |
| Указание                         | : DIN EN 374   |
| Индекс на защита                 | : Клас 6   |
| Материал                         | : Флуориран каучук   |
| Период на издръжливост           | : > 480 min  |
| Дебелина/плътност на ръкавиците  | : 0,4 mm   |
| Указание                         | : DIN EN 374   |
| Индекс на защита                 | : Клас 6   |
| Забележки                        | : Ръкавиците трябва да се премахнат и заменят при наличие на разграждане или пробив от химикал. Данните за периода на издръжливост/ здравината на материала са стандартни стойности. По-прецизна информация за периода на издръжливост/ здравината на материала трябва да получите от производителя на защитните ръкавици. Изборът на подходяща ръкавица зависи не само от материала, но и от други качествени характеристики, като в същото време се наблюдава разлика от един производител до друг. Профилактична кожна защита |
| Обезопасяване на кожата и тялото | : Да се носи подходящо защитно памучно или температуро- устойчиво облекло от специална синтетична материя.<br>Облекло с дълги ръкави   |
| Защита на дихателните пътища     | : Прилагайте технически мерки, които съответстват на професионалните ограничения за въздействие.<br>Обикновено не се изискват лични дихателни защитни средства.<br><br>В случай на лоша вентилация носете респираторни предпазни средства.<br><br>Дихателен апарат е необходим само при образуване на арозол или мъгла.  |
| Предпазни мерки                  | : Използвайте само при подходяща вентилация.<br>Избягвайте контакт с кожата, очите и облеклото.<br>По време на работа да не се яде, пие и пуши.  |

---

## РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

### 9.1 Информация относно основните физични и химични свойства

Агрегатно състояние : течност

# ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията

**VOSSCHEMIE**

## Carsystem H2O Cleaner

Версия 2.0	BG / BG	Преработено издание (дата): 15.07.2025	Дата на последно издание: 07.03.2024 Дата на първо издание: 30.10.2019
---------------	---------	--	---

---

Цвят	: безцветен
Мирис	: характерен
Граница на мириса	: неопределен
Точка на топене/точка на замръзване	: < 0 °C
Точка на кипене/интервал на кипене	: 114 °C
Запалимост	: не се запалва, Не поддържа горенето.
Горна граница на експлозивност / Горна граница на запалимост	: Няма информация
Долна граница на експлозивност / Долна граница на запалимост	: Няма информация
Точка на запалване	: 55 °C
Температура на самозапалване	: 204 °C
pH	: 6,4 Концентрация: 100 %
Вискозитет	
Вискозитет, динамичен	: неопределен
Вискозитет, кинематичен	: неопределен
Разтворимост(и)	
Разтворимост във вода	: напълно разтворим

# ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията

**VOSSCHEMIE**

## Carsystem H2O Cleaner

Версия 2.0	BG / BG	Преработено издание (дата): 15.07.2025	Дата на последно издание: 07.03.2024 Дата на първо издание: 30.10.2019
---------------	---------	--	---

---

Коефициент на  
разпределение: n-  
октанол/вода : неопределен

Налягане на парите : 23,81 hPa (20 °C)  
125,12 hPa (50 °C)

Плътност : 1,02 g/cm<sup>3</sup> (20 °C)

Относителна гъстота на  
изпаренията : неопределен

### 9.2 Друга информация

---

## РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

### 10.1 Реакционна способност

Не се разлага ако се използва по предназначение.

### 10.2 Химична стабилност

Не се разлага ако се съхранява и използва по предназначение.

### 10.3 Възможност за опасни реакции

Опасни реакции : Не са известни опасни реакции при правилна употреба.

### 10.4 Условия, които трябва да се избягват

Условия, които трябва да се  
избягват : Да не се излага на силна топлина и пряка слънчева  
светлина.

### 10.5 Несъвместими материали

Материали, които трябва да  
се избягват : Силни киселини  
Силни окислителни

### 10.6 Опасни продукти на разпадане

Не се разлага ако се съхранява и използва по предназначение.  
Въглероден монооксид, въглероден диоксид и недоизгорени въглеводороди (дим).

# ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията

**VOSSCHEMIE**

## Carsystem H2O Cleaner

Версия 2.0	BG / BG	Преработено издание (дата): 15.07.2025	Дата на последно издание: 07.03.2024 Дата на първо издание: 30.10.2019
---------------	---------	--	---

### РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

#### 11.1 Информация за класовете на опасност, определени в Регламент (ЕО) № 1272/2008

##### Остра токсичност

Некласифицирано поради липса на данни.

##### Продукт:

Остра орална токсичност : Оценка на острата токсичност: > 2.000 mg/kg  
Метод: Изчислителен метод

Остра инхалационна токсичност : Оценка на острата токсичност: > 20 mg/l  
Време на експозиция: 4 h  
Атмосфера за тестване: пари  
Метод: Изчислителен метод

Остра дермална токсичност : Оценка на острата токсичност: > 2.000 mg/kg  
Метод: Изчислителен метод

##### Съставки:

##### **2-(2-бутоксietоксi)етанол:**

Остра орална токсичност : LD50 Орално (Плъх): 2.410 mg/kg  
Метод: OECD Указания за изпитване 401

Остра дермална токсичност : LD50 Дермално (Заяк): 2.764 mg/kg  
Метод: OECD Указания за изпитване 402

##### **пропан-2-ол:**

Остра орална токсичност : LD50 Орално (Плъх): 5.840 mg/kg  
Метод: OECD Указания за изпитване 401

Остра инхалационна токсичност : LC50 (Плъх): 25 mg/l  
Време на експозиция: 4 h  
Атмосфера за тестване: пари  
Метод: OECD Указания за изпитване 403

Остра дермална токсичност : LD50 Дермално (Заяк): 13.400 mg/kg  
Метод: OECD Указания за изпитване 402

##### **Dialkylsulphosuccinate:**

Остра орална токсичност : LD50 (Плъх): > 2.100 mg/kg  
Метод: OECD Указания за изпитване 401

Остра инхалационна токсичност : LC50 (Плъх): 20 mg/l  
Време на експозиция: 96 h  
Атмосфера за тестване: прах/мъгла

Остра дермална : LD50 (Заяк): > 10.000 mg/kg



# ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията

**VOSSCHEMIE**

## Carsystem H2O Cleaner

Версия  
2.0

BG / BG

Преработено  
издание (дата):  
15.07.2025

Дата на последно издание: 07.03.2024  
Дата на първо издание: 30.10.2019

### **СТОО (специфична токсичност за определени органи) - еднократна експозиция**

Некласифицирано поради липса на данни.

### **СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция**

Некласифицирано поради липса на данни.

### **Токсичност при вдишване**

Некласифицирано поради липса на данни.

### **Съставки:**

#### **2-(2-бутоксietокси)етанол:**

Не е класифициран като аспираторно токсичен

## 11.2 Информация за други опасности

### **Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система**

#### **Продукт:**

Оценка : Веществото/сместа не съдържа компоненти, за които се счита, че имат свойствата да разрушават ендокринната система съгласно Член 57 (е) на Регламента относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH) или Делегиран Регламент (ЕС) 2017/2100 на Комисията, или Регламент (ЕС) 2018/605 на Комисията при нива от 0,1 % или по-високи.

## РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

### 12.1 Токсичност

#### **Съставки:**

#### **2-(2-бутоксietокси)етанол:**

Токсичен за риби : LC50 (Lepomis macrochirus (Синьохрила риба-луна)): 1.300 mg/l  
Време на експозиция: 96 h  
Метод: OECD Указания за изпитване 203

Токсичен за дафния и други водни безгръбначни : EC50 (Daphnia magna (Дафния)): > 100 mg/l  
Време на експозиция: 48 h  
Метод: Регламент (ЕО) № 440/2008, Приложение, С.2

Токсичност за водорасли/водни растения : EC50 (Desmodesmus subspicatus (зелени водорасли)): > 100 mg/l  
Време на експозиция: 96 h  
Метод: OECD Указание за тестване 201

#### **пропан-2-ол:**

# ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията

**VOSSCHEMIE**

## Carsystem H2O Cleaner

Версия 2.0	BG / BG	Преработено издание (дата): 15.07.2025	Дата на последно издание: 07.03.2024 Дата на първо издание: 30.10.2019
---------------	---------	--	---

Токсичен за риби : LC50 (*Pimephales promelas* (Дребна рибка, бодливка)): 9.640 mg/l  
Време на експозиция: 96 h

Токсичен за дафния и други водни безгръбначни : LC50 (*Daphnia magna* (Дафния)): > 10.000 mg/l  
Време на експозиция: 24 h  
Метод на тестване: Обездвижване

### Dialkylsulphosuccinate:

Токсичен за риби : LC50 (*Brachydanio rerio* (риба зебра)): 49 mg/l  
Време на експозиция: 96 h

Токсичност за водорасли/водни растения : EC50 (*Scenedesmus subspicatus*): 82,5 mg/l  
Време на експозиция: 72 h

Токсично за микроорганизмите : EC50 (*Pseudomonas putida* (Пръчковидна грам-отрицателна бактерия)): > 100 mg/l

### Екотоксикологична оценка

Хронична токсичност за водната среда : Този продукт няма известни екотоксикологични ефекти.

### метанол:

Токсичен за риби : LC50 (*Lepomis macrochirus* (Синьохрила риба-луна)): 15.400 mg/l  
Време на експозиция: 96 h  
Метод: EPA-660/3-75-00

Токсичен за дафния и други водни безгръбначни : EC50 (*Daphnia magna* (Дафния)): > 10.000 mg/l  
Време на експозиция: 48 h  
Метод: OECD Указание за тестване 202

Токсичност за водорасли/водни растения : EC50 (*Pseudokirchneriella subcapitata* (зелени водорасли)): приблизително. 22.000 mg/l  
Крайна точка: Прираст  
Време на експозиция: 96 h  
Метод: OECD Указание за тестване 201

Токсичен за риби (Хронична токсичност) : NOEC: 450 mg/l  
Време на експозиция: 90 d  
Биологичен вид: Риба

Токсичен за дафния и други водни безгръбначни (Хронична токсичност) : NOEC: 208 mg/l  
Време на експозиция: 21 d  
Биологичен вид: *Daphnia magna* (Дафния)

**Carsystem H2O Cleaner**

Версия 2.0	BG / BG	Преработено издание (дата): 15.07.2025	Дата на последно издание: 07.03.2024 Дата на първо издание: 30.10.2019
---------------	---------	--	---

**12.2 Устойчивост и разградимост****Съставки:****2-(2-бутоксietокси)етанол:**

Способност за биоразграждане. : Резултат: Лесно биоразградимо.  
Био-деградация: 85 %  
Време на експозиция: 28 d  
Метод: OECD Указание за тестване 301C

**пропан-2-ол:**

Способност за биоразграждане. : Резултат: Лесно биоразградимо.

**Dialkylsulphosuccinate:**

Способност за биоразграждане. : Резултат: Лесно биоразградимо.  
Био-деградация: 91 %  
Време на експозиция: 28 d  
Метод: OECD Указания за изпитване 310

**метанол:**

Способност за биоразграждане. : Резултат: Лесно биоразградимо.  
Био-деградация: 71,5 - 95 %  
Метод: OECD Указание за тестване 301D

**12.3 Биоакмулираща способност****Съставки:****2-(2-бутоксietокси)етанол:**

Коефициент на разпределение: n-октанол/вода : log Pow: приблизително. 1 (20 °C)

**пропан-2-ол:**

Биоакмулиране : Забележки: Не се очаква биоакмулиране (log Pow <= 4).

Коефициент на разпределение: n-октанол/вода : log Pow: приблизително. 0,05 (25 °C)

**метанол:**

Биоакмулиране : Биологичен вид: Leuciscus idus (Пъстроперка)  
фактора за биоконцентрация (BCF): 10

Коефициент на разпределение: n-октанол/вода : log Pow: -0,77 (20 °C)

**Carsystem H2O Cleaner**

Версия 2.0	BG / BG	Преработено издание (дата): 15.07.2025	Дата на последно издание: 07.03.2024 Дата на първо издание: 30.10.2019
---------------	---------	--	---

**12.4 Преносимост в почвата**

Няма информация

**12.5 Резултати от оценката на PBT и vPvB****Продукт:**

Оценка : Вещество/смес, несъдържащо/а компоненти, които се смятат или за устойчиви, биоакмулиращи и токсични (PBT), или много устойчиви и много биоакмулиращи (vPvB) при нива от 0,1% или по-високо.

**12.6 Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система****Продукт:**

Оценка : Веществото/сместа не съдържа компоненти, за които се счита, че имат свойствата да разрушават ендокринната система съгласно Член 57 (е) на Регламента относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH) или Делегиран Регламент (ЕС) 2017/2100 на Комисията, или Регламент (ЕС) 2018/605 на Комисията при нива от 0,1 % или по-високи.

**12.7 Други неблагоприятни ефекти****Продукт:**

Допълнителна екологична информация : Няма информация

**РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците****13.1 Методи за третиране на отпадъци**

- Продукт : Не изхвърляйте с отпадъците от бита.  
Изхвърлете в съответствие с местните изисквания.  
Изпратете до лицензирана фирма по чистота.
- Заразен опаковъчен материал : Празните контейнери, трябва да бъдат откарани до одобрените съоръжения за рециклиране или изхвърляне.  
Опаковка, която не е напълно празна, трябва да се изхвърля като неизползван продукт.  
Изхвърлете в съответствие с местните изисквания.
- Код на Отпадък : Следните кодове за отпадъци са само предложения:  
070199, отпадъци, неспецифицирани по друг начин  
200130, други детергенти, освен тези, посочени в 20 01 29  
08 01 11, отпадъчни бои и лакове, съдържащи органични разтворители или други опасни вещества

# ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията

**VOSSCHEMIE**

## Carsystem H2O Cleaner

Версия 2.0	BG / BG	Преработено издание (дата): 15.07.2025	Дата на последно издание: 07.03.2024 Дата на първо издание: 30.10.2019
---------------	---------	--	---

15 01 10, опаковки, съдържащи остатъци от опасни вещества или замърсени с опасни вещества

### РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

#### 14.1 Номер по списъка на ООН или идентификационен номер

ADN	:	Не се регулира като опасен товар
ADR	:	Не се регулира като опасен товар
RID	:	Не се регулира като опасен товар
IMDG	:	Не се регулира като опасен товар
IATA	:	Не се регулира като опасен товар

#### 14.2 Точно наименование на пратката по списъка на ООН

ADN	:	Не се регулира като опасен товар
ADR	:	Не се регулира като опасен товар
RID	:	Не се регулира като опасен товар
IMDG	:	Не се регулира като опасен товар
IATA	:	Не се регулира като опасен товар

#### 14.3 Клас(ове) на опасност при транспортиране

ADN	:	Не се регулира като опасен товар
ADR	:	Не се регулира като опасен товар
RID	:	Не се регулира като опасен товар
IMDG	:	Не се регулира като опасен товар
IATA	:	Не се регулира като опасен товар

#### 14.4 Опаковъчна група

ADN	:	Не се регулира като опасен товар
ADR	:	Не се регулира като опасен товар
RID	:	Не се регулира като опасен товар
IMDG	:	Не се регулира като опасен товар
IATA (Карго)	:	Не се регулира като опасен товар
IATA (Пътник)	:	Не се регулира като опасен товар

#### 14.5 Опасности за околната среда

Не се регулира като опасен товар

#### 14.6 Специални предпазни мерки за потребителите

Неприложим

# ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията

VOSSCHEMIE

## Carsystem H2O Cleaner

Версия  
2.0

BG / BG

Преработено  
издание (дата):  
15.07.2025

Дата на последно издание: 07.03.2024  
Дата на първо издание: 30.10.2019

### 14.7 Морски транспорт на товари в насипно състояние съгласно инструменти на Международната морска организация

Не е приложимо за продукта, както се доставя.

## РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

### 15.1 Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/ законодателство относно безопасността, здравето и околната среда

REACH - Ограничения при производството, пускането на пазара и употребата на определени опасни вещества, смеси и изделия (Приложение XVII)

: Условието за ограничение на следните вписвания трябва да се вземат предвид:  
Номер в списъка 3

Номер в списъка 55: 2-(2-бутоксietокси)етанол

Номер в списъка 69: метанол

Номер в списъка 75: Ако възнамерявате да използвате продукта като мастило за татуировки, се свържете с Вашия доставчик.

Списък с кандидат-вещества (вещества, пораждащи сериозно безпокойство) за възможно включване в приложение XIV (Член 59).

: Неприложим

Регламент (ЕО) № 2024/590 относно вещества, които нарушават озоновия слой

: Неприложим

Регламент (ЕС) 2019/1021 относно устойчивите органични замърсители (преработен текст)

: Неприложим

REACH - Списък на вещества, предмет на разрешение (Приложение XIV)

: Неприложим

Seveso III: Директива 2012/18/ЕС на Европейския парламент и на Съвета година относно контрола на опасностите от големи аварии, които включват опасни вещества.

Неприложим

Регламент (ЕО) № 648/2004, така както е изменен

: по-малко от 5 %: анионни повърхностноактивни вещества

**Други правила/законали:**

# ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията

**VOSSCHEMIE**

## Carsystem H2O Cleaner

Версия	Преработено	Дата на последно издание:
2.0	издание (дата):	07.03.2024
BG / BG	15.07.2025	Дата на първо издание: 30.10.2019

Да се вземе под внимание Директива 92/85/ЕИО за защита на бременни работнички или по-стриктни национални разпоредби, където е приложимо.

### 15.2 Оценка на безопасността на химично вещество или смес

За този продукт не е изготвена оценка за химическа безопасност съгласно Регламент (ЕО) 1907/2006 (REACH).

## РАЗДЕЛ 16: Друга информация

### Пълнен текст на H-фразите

H225	: Силно запалими течност и пари.
H301	: Токсичен при поглъщане.
H311	: Токсичен при контакт с кожата.
H315	: Предизвиква дразнене на кожата.
H318	: Предизвиква сериозно увреждане на очите.
H319	: Предизвиква сериозно дразнене на очите.
H331	: Токсичен при вдишване.
H336	: Може да предизвика сънливост или световъртеж.
H370	: Причинява увреждане на органите.

### Пълнен текст на други съкращения

Acute Tox.	: Остра токсичност
Eye Dam.	: Сериозно увреждане на очите
Eye Irrit.	: Дразнене на очите
Flam. Liq.	: Запалими течности
Skin Irrit.	: Дразнене на кожата
STOT SE	: Специфична токсичност за определени органи - еднократна експозиция
2006/15/EC	: Европа. Индикативни гранични стойности на професионална експозиция
BG OEL	: България. Наредба за защита на работещите от рискове, свързани с експозиция на химични агенти при работа.
2006/15/EC / TWA	: граничните стойности - 8 часа
2006/15/EC / STEL	: краткосрочно експозиция граничните
BG OEL / TWA	: Гранични стойности 8 часа
BG OEL / STEL	: Гранични стойности 15 min

ADN - Европейска спогодба за международен превоз на опасни товари по вътрешни водни пътища; ADR - Спогодба за международен превоз на опасни товари по шосе; AISC - Австралийски инвентаризационен списък на промишлените химични вещества; ASTM - Американско дружество за изпитване на материали; bw - Телесно тегло; CLP - Регламент относно класифицирането, етикетирането и опаковането; Регламент (ЕО) № 1272/2008; CMR - Карциноген, мутаген или токсичен за репродукцията; DIN - Стандарт на Германския институт за стандартизация; DSL - Списък на битовите химикали (Канада); ECHA - Европейската агенция по химикали; EC-Number - Номер на Европейската общност; ECx - концентрацията на ефекта, свързан с x % реакция; ELx - Скорост на натоварване, свързана с x % реакция; EmS - Аварийен график; ENCS - Инвентаризационен списък на съществуващи и нови химични вещества (Япония); EgCx - Концентрация, свързана с x % реакция на скорост на растеж; GHS - Глобална хармонизирана система; GLP - Добра лабораторна практика; IARC - Международна агенция за изследване на рака; IATA -

**Carsystem H2O Cleaner**

Версия		Преработено	Дата на последно издание: 07.03.2024
2.0	BG / BG	издание (дата): 15.07.2025	Дата на първо издание: 30.10.2019

Международна асоциация за въздушен транспорт; IBC - Международен кодекс за конструкцията и оборудването на кораби, превозващи опасни химикали в насипно състояние; IC50 - половин максимална инхибиторна концентрация; ICAO - Международна организация за гражданско въздухоплаване; IECSC - Инвентаризационен списък на съществуващите химични вещества в Китай; IMDG - Международен кодекс за превоз на опасни товари по море; IMO - Международна морска организация; ISHL - Закон за безопасни и здравословни условия на труд (Япония); ISO - Международна организация по стандартизация; KECI - Корейски инвентаризационен списък на съществуващи химични вещества; LC50 - Летална концентрация за 50% от членовете на тестова популация; LD50 - Летална доза за 50% от членовете на тестова популация (Средна летална доза); MARPOL - Международната конвенция за предотвратяване на замърсяването от кораби; n.o.s. - Не е посочено друго; NO(A)EC - Концентрация без наблюдаван (неблагоприятен) ефект; NO(A)EL - Ниво без наблюдаван (неблагоприятен) ефект; NOELR - Скорост на натоварване без наблюдаван ефект; NZIoC - Новозеландски инвентаризационен списък на химикали; OECD - Организация за икономическо сътрудничество и развитие; OPPTS - Служба за химическа безопасност и предотвратяване на замърсявания; PBT - Устойчиво, биоакмулиращо и токсично вещество; PICCS - Филипински инвентаризационен списък на химикали и химични вещества; (Q)SAR - (Количествена) зависимост структура-активност; REACH - Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали; RID - Правилник за международен железопътен превоз на опасни товари; SADT - Температура на самоускоряващо се разлагане; SDS - Информационен лист за безопасност; SVHC - вещество, пораждащо сериозно безпокойство; TCSI - Тайвански инвентаризационен списък на химични вещества; TECI - Тайландски инвентаризационен списък на съществуващи химични вещества; TRGS - Технически правила за опасни вещества; TSCA - Закон за контрол на токсичните вещества (Съединени американски щати); UN - Обединените нации; vPvB - Много устойчиво и много биоакмулиращо

**Допълнителна информация****Класификация на сместа:**

Eye Irrit. 2

H319

**Процедура по класифициране:**

Изчислителен метод

Информацията в настоящото указание за безопасна употреба е коректна в рамките на нашето знание и информация в деня на публикуване. Предоставената информация е предназначена да служи само за указание за правилна и безопасна употреба, манипулация, съхранение, транспорт и отстраняване и не трябва да се счита за гаранция или качествена характеристика. Информацията се отнася само за дадения продукт и не е валидна в случай на употреба в комбинация с други материали или при други процеси, освен ако това не е оповестено в текста.

BG / BG